Позакласний захід:

**«Зимова казка»**

6-А клас

**Вчитель:**

**Матевощук В.П.**

**Wintermärchen**

Datum:

*Theaterstück*

*Der Prolog*

Der Junge: Колись зі мною трапилась надзвичайно цікава пригода, яка змусила мене ставитися до вивчення німецької мови набагато серйозніше, ніж до того. Я зустрівся зі справжнісінькими розбійниками. Їх так багато у лісах Німеччини, але що побачити їх тут у нас… Але все по порядку.

Під час зимових канікул я займався тільки однією важливою справою-катався з гори на санчатах. І ось одного дня забув про час і катався до самого вечора. У черговий раз я сів на санчата і…понісся з такою швидкістю, що здавалося, ніби мчу на Марс. Ледве загальмував. Але що це?Якесь дивне місце, моїх друзів ніде не видно, і місяць світить якось вороже. Невже я заблукав? А що це там мерехтить? Люди якісь… кого це так пізно в ліс потягло? Та ще в такий мороз. І одягнені вони якось дивно…що вони там белькочуть?

*Танець розбійників*

**Szene 1**

(Räubern und der Junge )

Räuber 1: komm her! Wer bist du? Verstehst du was? Do you speak English? Halba espanol? Sprichst du Deutsch?

Der Junge: Oh, ja Deutsch. Я теє, як його, вчити Deutsch.

Räuber 2: Setz dich hier und antworte auf meine Fragen. Wer bist du? Bist du kein Stasi?

Der Junge: Ich ich bin…я є …ich heiße Sascha…фу…

Räuber 1: Gehst du in die Schule?

Der Junge:Gehst du-…Я нічого не розумію.

Räuber 3:So ein Dummkopf! Was machst du in der Schule?

Der Junge:А… а …,Schule. Ja, ja, ich bin …цей…Schüler in der Schule.

Räuber 4: Warum sprichst du so schlecht Deutsch? Bist du plem-plem?

Der Junge: Ja,ja. Deutsch. Ich …це, учу… Deutsch.

Räuber 5: So ein Faulpelz! Du wirst unser Sklave sein.

Räuber 4: Du bleibst bei uns, wirst unter der Erde arbeiten und viel, viel lernen. Ha-ha-ha…Kaputt!

Der Junge:Капут? Як капут? Чому капут? Мамо!...Мені страшно!

Räuber 6: Lass ihn in Ruhe. Wohin gehst du, Knabe?

Der Junge: Wohin? …Wohin?А куди? Мамо я хочу nach Hause! Ich, ich…Я заблукав? Як це сказати німецькою?

Räuber 3: Willst du essen?

Der Junge: Essen? Ja, ja. Essen-це gut , це добре.

Räuber 2: Wollen wir essen? Hier ist „Nutella“- ein perfektes Produkt aus Deutschland. Schmeckst? Ha-ha-ha…

Der Junge: Фу, та це ж крем для взуття. Казала мені Віра Петрівна, щоб я вчив німецьку мову, а то підсунуть мені гуталін замість нутели.

Räuber 2: Keine Angst! Wir helfen dir! Du sollst auf unsere Fragen antworten. Verstehst du?

Der Junge: Auf unsere Fragen antworten, helfen…?А, я повинен відповідати на запитання. А ви допомагатимете?

Räuber 6: Nur auf Deutsch!

Räuber 4: Wer ist das?

Räuber 2: Das ist unser Vorsagen.

Szene 2

( J.W.Goethe)

Mignon

Kennst du das Land, wo die Zitronen blühn,

Im dunkeln Laub die Goldorangen glühn,

Ein sanfter wind vom blauen Himmel weht,

Die Myrte still und hoch der Lorbeer steht?

Kennst du es wohl? Dahin!

Dahin möchte ich mit dir,

O mein Geliebter, ziehn.

**Szene 3**

Der Junge: J.W.Goethe

Räuber 2: Nenne zwei deutsche Brüder, die Märchen geschrieben haben.

Räuber 4: Ach so…“Aschenputtel“ , „Rotkäpchen“, „Bremener Stadtmusikanten“

Räuber 2: Sieh unser Vorsagen!

**Szene 4**

Rotkäpchen: Ach, Großmutter, warum hast du so große Ohren?

Wolf: Dass ich dich besser hören kann.

Rotkäpchen: Ach, Großmutter, warum hast du so große Augen?

Wolf: Dass ich dich besser sehen kann.

Rotkäpchen: Ach, Großmutter, warum hast du so einen großen Maul?

Wolf: Dass ich dich besser fressen kann.

**Szene 5**

Der Junge: Брати казкарі? Брати Грімм!

Räuber 3:Wie heißt die Hauptstadt Deutschlands?

Der Junge: Головне місто? Столиця Німеччини? Нью-Йорк?

Räuber 4: Die Stad begeint mit B …Be…

Der Junge: Бразилія? А як? А…Берлін.

Räuber 2: Welche vier Wörter sagen manche Schüler sehr oft?

Der Junge: Ich weiß es nicht.

Räuber 4: Ganz richtig.

Die Räubern: Nun lernst du gern Deutsch?

Der Junge: Ja, ich werde Deutsch lernen.

Я без перешкод дістався домівки. З того дня я сів за підручники і в семестрі мав з німецької «відмінно», а допомогли мені в цьому розбійники і слова великого Гете.

Goethe: „ Wer die Fremdsprachen nicht kennt, weiß nichts von seiner eigenen“

Der Junge: І я вам хочу порадити друзі: „Lernt Deutsch!“